

第二屆觀塘區議會屬下
交通及運輸委員會
第二次會議記錄

日期：2004 年 2 月 19 日(星期四)

時間：下午 2 時 30 分

地點：觀塘政府合署 3 樓會議室

出席者：

委員

錢正民先生 (主席)

徐永銓先生 (副主席)

歐玉霞女士

陳 昌先生

陳振彬先生, JP

陳國華先生

陳汶堅先生

陳華裕先生

蔡澤鴻先生

范偉光先生

馮錦照先生, MH

馮錦源先生

馮美雲女士

何偉途先生

高寶齡女士, MH

黎樹濠先生, MH, JP

林家強先生

劉定安先生

羅俊毅先生

李 寧女士

梁芙詠女士, MH

呂東孩先生

麥富寧先生
吳重德先生
伍兆祥先生
柯創盛先生
潘進源先生
潘任惠珍女士, MH
蘇家豪先生
蘇冠聰先生
蘇坤漢先生
蘇麗珍女士
鄧志豪先生
黃啟明先生
黃華舜先生
葉興國先生
余秀珍女士

經常出席會議的政府部門代表

羅 中小姐	觀塘民政事務助理專員
劉建國先生	運輸署高級運輸主任(觀塘)
葉祖蔭先生	運輸署九龍區交通工程部工程師(觀塘 1)
蘇成輝先生	警務處觀塘區交通隊主管
梁偉傑先生	警務處秀茂坪區交通隊主管

出席是次會議的公共機構/政府部門代表

梁俊英女士	九龍巴士有限公司策劃及發展襄理
冼志賢先生	新世界第一巴士服務有限公司策劃主任
陳燕玲女士	新世界第一巴士服務有限公司公眾事務經理
黃 鑑先生	城巴有限公司專利車務貳部營運經理
劉慧琮女士	城巴有限公司企業傳訊經理
陳惠平女士	運輸署巴士及鐵路科高級運輸主任

秘書

張詒靈小姐	觀塘民政事務處行政主任(區議會)4
-------	-------------------

缺席者：

委員

孫啟烈先生, JP

開會辭

主席感謝全體與會者出席會議，特別是各經常出席會議的政府部門代表，包括觀塘民政事務助理專員羅中小姐、運輸署高級運輸主任(觀塘)劉建國先生、運輸署九龍區交通工程部工程師葉祖蔭先生、觀塘警區交通隊主管蘇成輝先生、秀茂坪警區交通隊主管梁偉傑先生及觀塘區議會秘書處張詒靈小姐。主席亦同時歡迎於公眾席旁聽會議，負責觀塘區事務的運輸署高級工程師(九龍東)陳忠先生、運輸署工程部工程師羅偉基先生及陳凱恩女士。

2. 主席希望新一屆委員與各政府部門代表能通力合作，繼續致力改善本區的交通及運輸情況。

I. 通過上次會議記錄 (12.2.2004)

3. 上次會議記錄無須修訂，獲得通過。

II. 2004 至 2005 年度觀塘區巴士路線發展計劃

(第二屆觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 1/2004 號)

4. 主席歡迎九龍巴士有限公司策劃及發展襄理梁俊英女士、新世界第一巴士服務有限公司策劃主任冼志賢先生、公眾事務經理陳燕玲女士、城巴有限公司專利車務貳部營運經理黃鑑先生、企業傳訊經理劉慧琮女士及運輸署巴士及鐵路科高級運輸主任陳惠平女士協助討論上述議項。
5. 運輸署陳惠平女士介紹上述文件。

6. 委員提出下列詢問及意見：

- 6.1 2A 是否計劃更改路線，並希望運輸署決定更改路線之前應就此事項作充分諮詢。多位委員表示反對有關計劃，因為改道會對在長沙灣區工作的觀塘區居民造成不便。
- 6.2 5D(德福花園至紅磡)於上下課時間的需求很大，應考慮在該繁忙時段增加班次。此外，有家長表示巴士公司沒有清楚標明服務時間及班次。
- 6.3 11C(竹園邨至上秀茂坪)、11D(樂富至觀塘碼頭)、11X(上秀茂坪至紅磡車站)、13D(寶達至維港灣)、13X(寶達至尖沙咀東)、16(廣田至旺角柏景灣)、216M(藍田地鐵站至油塘地鐵站)和 603(藍田北至中環)的班次不足，並經常出現脫班的情況，以致乘客在繁忙時段需長時間等候。委員建議當局應加強監察以確保巴士公司因應路面情況調動巴士，避免出現脫班的情況。
- 6.4 13D(寶達至維港灣)行車路線迂迴，行車時間過長。13P(秀茂坪至深水埗)特別線應改為全日行走，以提供一條巴士線至西九龍。此外，13X(寶達至尖沙咀東)應配合寶達邨入伙乘客量增加而加密班次。
- 6.5 14 及 14B 應配合油塘區居民人數增加而加密班次。
- 6.6 應安排現有的機場巴士線 E22(藍田北至赤鱗角碼頭)及 A22(將軍澳寶琳至赤鱗角碼頭)延長至藍田碧雲道，方便該處的居民乘搭。委員並詢問有關巴士公司如何決定 E22P(藍田北至赤鱗角碼頭)的行駛班次。
- 6.7 23(觀塘碼頭至順利)及 23M(樂華至順利)經常同時出車，令區內居民不能充分利用兩條巴士線。
- 6.8 74A(太和至觀塘碼頭)的終站應改至藍田，以便為藍

田區居民提供前往新界區的巴士服務。

- 6.9 93M(寶林至藍田地鐵站)巴士線應重開。
- 6.10 215X(藍田廣田邨至九龍鐵站)的需求很大，時常滿座，應計劃增加班次。
- 6.11 277X(平田至聯和墟總站)路線應延長至大埔，因現時並無巴士行駛藍田至大埔之間。
- 6.12 601(寶達至金鐘德立街)晚間時段回程班次不足，以致乘客在北角已無法上車，應盡快增加班次，不應延至 2004 年年中才增加班次。該巴士線應配合寶達邨入伙乘客量增加而加密班次。
- 6.13 619(順利至中環港澳碼頭)在繁忙時段車程須一個多小時，應增加快線 619P 班次，並於繁忙時段行駛。
- 6.14 應加開由藍田及秀茂坪至西九龍及新界的巴士線。
- 6.15 應加開由油塘至尖沙咀的巴士線。
- 6.16 應加開由地鐵站至將軍澳華人永遠墳場的 14S 巴士線，供掃墓人士乘搭。
- 6.17 現時並無通宵過海隧道巴士線由油塘開出，委員建議將軍澳區通宵過海隧道巴士繞經油塘，為油塘區居民提供通宵過海隧道巴士服務。委員亦指出藍田居民未能於深夜地鐵站出入口關閉後乘搭 N691(將軍澳尚德至中環港澳碼頭)及 N619(順利至中環港澳碼頭)通宵過海隧道巴士。委員建議 N691 路線改由秀茂坪道經藍田連德道及啓田道過海，回程亦然。
- 6.18 現時由秀茂坪和寶達總站開出巴士所駛經秀明道的行車路線非常混亂，乘客往往不清楚巴士行駛的方向

及正確的候車位置。委員要求運輸署盡快劃一有關巴士線的行走路線，由秀茂坪道經秀明道和曉光街左轉入協和街。

- 6.19 運輸署應重組巴士路線以確保可充分運用所有巴士總站，例如現時秀茂坪巴士總站只有 1A 巴士線使用該巴士總站為終站，未能物盡其用。
- 6.20 巴士公司應減低票價及為傷殘人士提供優惠。
- 6.21 巴士公司應採用分段收費方式，並應參考其他公共交通工具相同路線(短程)的收費，以釐定適當的分段收費。委員亦指出 N691 的票價在藍田站開始應調整至 \$12.8，與 N619 在九龍區進入東區海底隧道前相同。
- 6.22 由於油塘區居民人數日增，應考慮增加巴士線，為該區居民提供服務。
- 6.23 運輸署雖已增設來往藍田至基督教聯合醫院的小巴線，但該小巴路線未能解決乘客實際的需求，只能照顧藍田區部分居民。因此，該署應增設一條「過山」巴士線。此外，增加上述巴士線可加強藍田或油塘地鐵站的接駁服務及減輕觀塘市中心交通的負荷。
- 6.24 巴士公司應提供較優惠的東隧轉乘安排，以方便市民。
- 6.25 運輸署應考慮放寬限制，讓小巴乘客在禁區上下車。
- 6.26 巴士站應有電腦告示板顯示下一班巴士到達時間，方便候車市民。
- 6.27 委員建議 16M(觀塘月華街至藍田)的路線改為由連德道轉入慶田街。委員表示上述安排能縮短車程而不會對藍田屋邨居民造成不便。

7. 運輸署陳惠平女士回應如下:

- 7.1 2A 改經荔枝角道的建議是因應深水埗居民的要求，以配合西九龍人口增長。該建議更可幫助解決長沙灣道交通擠塞問題。該署會就有關計劃連同詳細資料諮詢有關區議會。
- 7.2 該署會與有關巴士公司研究乘客對 5D 班次的需求，並要求巴士公司提供清楚的標示。
- 7.3 有關委員指多條巴士路線脫班的情況頻密，該署會加強監察巴士公司是否達到所提出的服務班次要求，並與巴士公司商討如何因應路面情況調派車輛，以改善巴士脫班的情況。
- 7.4 就 E22 及 A22 行經碧雲道的問題，該署會因應服務情況及乘客需求，與城巴進行進一步的研究。
- 7.5 有關開設巴士線至新界及西九龍的建議，現時的交通運輸政策，是發展鐵路作為本港公共客運系統的骨幹，提倡充份運用鐵路，並以其他公共交通工具提供接駁服務作配合，並減少開辦長程巴士服務，以有效地運用資源及減少服務重疊造成的擠塞及環境問題。
- 7.6 有關劃一秀明道巴士行走的方向，由於全面劃一秀茂坪區巴士行走的方向會對行車路線及曉光街的巴士流量造成一定的影響，該署會與九巴詳細研究改善計劃。
- 7.7 由於調動巴士總站會對現時乘客造成影響，因此該署必須就個別建議詳加考慮及謹慎處理。
- 7.8 就查詢公共運輸服務車費「可加可減」機制，降低巴士收費的問題，運輸局現正與各巴士公司研究有關計劃。另外，現時巴士公司已為乘客提供 120 多項巴士

轉乘優惠。

- 7.9 鑑於現時油塘區的公共交運輸服務已提供予居民基本服務需要，而油塘區的新屋苑尚未落實入伙時間表，該署暫時沒有加強該區巴士服務的計劃。然而，該署會密切留意油塘區的人口增長情況，並作出適當的安排。

8. 運輸署劉建國先生回應如下：

- 8.1 有關增設“過山”巴士線的要求，運輸署表示現時前往聯合醫院的專線小巴已具有類似的功能，惟該線的乘客量並不多。在考慮增設“過山”巴士線時，必須要詳細研究其營運模式及空間。

9. 城巴劉慧琮女士回應如下：

- 9.1 現時已有 E22P(藍田北至赤鱗角碼頭)行經碧雲道，早上有 4 班車由藍田北往赤鱗角，下午有 3 班車由赤鱗角往藍田北。該公司會留意該區乘客量的發展，並在有需要時調整班次。但該公司暫無計劃將 E22 及 A22 行經碧雲道，以免這兩條巴士行車路線過於迂迴。

- 9.2 有關為傷殘人士提供乘車優惠一事，基於要維持審慎的商業及經營原則，而現時已實施長者、小童及轉乘優惠，因此暫時未能提供有關優惠。

10. 九巴梁俊英女士回應如下：

- 10.1 有關開設巴士線至新界及西九龍的建議，巴士公司須與運輸署進行詳細研究。現時九巴已盡量提供轉乘優惠，以方便市民前往新界及西九龍。

- 10.2 如將現有巴士線繞經油塘或藍田，該公司須先研究所需資源及對乘客的影響。

11. 新巴陳燕玲女士回應如下：

- 11.1 該公司備悉委員對提供較優惠的轉乘安排的要求，由於該項安排涉及八達通軟件性能及有關巴士公司的拆賬安排，該公司會與有關機構進行詳細的研究。
- 11.2 有關增設接駁巴士連接西鐵的要求，由於新巴成功投得西鐵接駁巴士路線的經營權，當中包括一條來往西鐵至啓德。如果需要延長該路線至九龍東，巴士公司須與運輸署進行詳細研究。

12. 主席要求運輸署及有關公共交通機構代表詳加考慮並跟進委員和居民所提出的意見及建議，並於下次會議中就以下事項報告進度：

- 12.1 巴士脫班的情況；
- 12.2 要求加設一條途經順利、坪石、秀茂坪和藍田等地的「過山」巴士路線，以便居於藍田和秀茂坪在較高地勢的屋邨居民乘搭；
- 12.3 因應油塘區人口增加的交通安排；
- 12.4 加設由四順到藍田的巴士線；
- 12.5 增加通宵過海隧道巴士線、到新界及接駁西九龍的巴士路線；及
- 12.6 有關減收車費、分段收費、提供傷殘人士乘車優惠等事宜。

III. 交通及運輸委員會 2003/2004 年度參觀活動

(第二屆觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 2/2004 號)

13. 委員備悉上述文件，並通過於 2003/2004 年度參觀「九龍交通控制中心」。委員會通過撥款 2,500 元作為參觀活動的費用，並同意使用本委員會的來往帳戶，處理有關上述活動的財政安排。秘書將與有關機構聯絡，並於稍後安排參觀活動的細節。

(會後補註：參觀活動已於 3 月 10 日舉行)

IV. 觀塘區議會屬下交通及運輸委員會 2003/2004 年度工作計劃
(第二屆觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 3/2004 號)

14. 委員指出，坪石交匯處因工程導致路面凹凸不平及沒有足夠的標誌指示有關的改道措施，對駕駛人士造成不便。運輸署葉祖蔭先生表示會向有關承建商反映，並要求改善有關情況。

15. 委員詢問工程 744TH/B 及 726TH/B 的檢討進展，並要求路政署代表出席下次會議，匯報有關工程的進度。

(負責人：運輸署九龍區交通工程部工程師(觀塘 1)及路政署)

V. 2003/2004 年度交通及運輸委員會財政報告
(第二屆觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 4/2004 號)

16. 委員備悉上述文件。

VI. 其他事項

17. 委員並無提出其他討論事項。

VII. 下次會議日期

18. 下次會議日期定於 2004 年 4 月 15 日(星期四)下午 2 時 30 分舉行。

19. 再無其他議事，會議於下午 4 時 45 分結束。

本會議記錄於 2004 年 4 月 15 日獲得通過。

簽署：_____

秘書：張詒靈

簽署：_____

主席：錢正民

觀塘區議會秘書處

2004 年 4 月